

برنامج الأمم  
المتحدة للبيئة

الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم  
والسياسات في مجال التنوع البيولوجي  
وخدمات النظم الإيكولوجية  
الدورة الثانية

أنطاليا، تركيا، ٩-١٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣  
البند ٧ (أ) من جدول الأعمال المؤقت\*  
الاتصالات وإشراك أصحاب المصلحة:  
الاستراتيجية المتعلقة بالاتصالات والتواصل

## مشروع الاستراتيجية المتعلقة بالاتصالات

## مذكرة من الأمانة

## أولاً - معلومات أساسية

١- تم الإقرار في اجتماعات سابقة للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية أن قدرة المنبر على تدعيم المجالات المشتركة بين العلوم والسياسات تعتمد إلى درجة لا بأس بها على أنشطته في مجال الاتصالات. ومن شأن ذلك أن يخلق تحدياً معيناً بالنظر إلى تعقيدات المنبر ذاته والقضايا العلمية وقضايا السياسات التي يعالجها، وبالنظر إلى الحاجة إلى إقامة حوار بشأن تلك القضايا مع أصحاب مصلحة متعددين في نطاقات متعددة.

٢- وإلى الحين، قام برنامج الأمم المتحدة للبيئة بالتنسيق مع منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي بأنشطة مشتركة في مجال الاتصالات بشأن المنبر. كما قدمت منظمات الأمم المتحدة جهوداً منفردة في مجال الاتصالات. وثمة أدوات أساسية موضع استخدام في الوقت الحالي للانخراط مع كل الجماهير التي يستهدفها المنبر، وكانت مفيدة في تأمين اهتمام الجمهور الأساسي الذي له دراية بالمنبر. واستناداً إلى نتائج رصد التغطية، فإن المنبر لديه صحافة معقولة، ولكن من المهم مع بدء المنبر لأنشطته أن يتم وضع استراتيجية قوية للاتصالات من أجل بناء مستوى جيد من الثقة في المنبر منذ البداية والتخفيف من حدة أزمات الاتصالات في المستقبل. كما أن من الحيوي أن يجري العمل على كفاءة تقييم أفضل لحاجات الاتصالات الفعلية وتوقعات كل جماعات أصحاب المصلحة ذوي الصلة الوثيقة بالمنبر، وكفاءة نجاحها وفعاليتها تكاليفها.

٣- وإدراكاً منا بأن من الأهمية بمكان أن يتم اتباع استراتيجية قوية بشأن الاتصالات مع بدء المنبر لعمله، فقد وافق المكتب في اجتماعه الأول المعقود في بيرغين بالنرويج في حزيران/ يونيو ٢٠١٣، على إنشاء لجنة فرعية للاتصالات يرأسها أحد نواب الرئيس للدفع قدماً بعملية وضع الاستراتيجية المتعلقة بالاتصالات.

٤- ومن ثم تم استيفاء المبادئ الخاصة باتصالات المنبر وخطوطها التوجيهية وإطار عملها (أنظر الفرع ثانياً) استناداً إلى مشروع الاستراتيجية المتعلقة بالاتصالات لفترة استهلال عمل المنبر ولبرنامج عمله الأولي المقدم كوثيقة معلومات (UNEP/IPBES.MI/2/INF/4) في الدورة الثانية للاجتماع العام من أجل تحديد الطرائق والترتيبات المؤسسية بشأن قيام منبر حكومي دولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، والتي عقدت في بنما سيتي في عام ٢٠١٢. ولذلك، تهدف المذكرة الحالية إلى توفير إطار لاتصالات المنبر، وتتألف من مبادئ وخطوط توجيهية تستخدم كوثيقة تأسيسية لجميع استراتيجيات الاتصالات المقبلة وكأساس لإحاطة الشركاء والمتعاقدين المحتملين بالمعلومات الموجزة.

٥- كما تقترح في الفرع ثانياً - زاي أدناه عملية لوضع أول استراتيجية للمنبر متعلقة بالاتصالات تتضمن تقيماً للحاجات، ومشاورات تستهدف تسخير أفضل الممارسات، وتحديداً للشركاء الخارجيين المحتملين أو الشركاء الاستراتيجيين لرسم أول استراتيجية للاتصالات للمنبر. وستصمم الاستراتيجية بحيث تدعم برنامج العمل الذي وافق عليه الاجتماع العام في دورته الثانية، وستجري موارثتها مع استراتيجية إشراك أصحاب المصلحة، وستستخدم حاجات الشركاء الاستراتيجية المحتملة في مجال الاتصالات. كما أن ثمة حاجة إلى أن يصدق الاجتماع العام على شعار المنبر المقدم في المرفق الثالث.

٦- كما ترد ميزانية سنوية مقترحة لاتصالات المنظمة من أجل تنفيذ الاستراتيجية في الفرع ثانياً - حاء أدناه.

٧- ولقد استعرض أعضاء المكتب جوهر المذكرة الحالية في اجتماعهم الثاني الذي عقد في كيب تاون بجنوب أفريقيا في الفترة من ٣١ آب/ أغسطس حتى أول أيلول/ سبتمبر ٢٠١٣. وقد أدمجت التعليقات الواردة أثناء الاجتماع في الوثيقة قبل إتمامها وتقديمها إلى الاجتماع العام في دورته الثانية.

٨- وينبغي النظر أيضاً في مشروع الاستراتيجية المتعلقة بالاتصالات في سياق مشروع استراتيجية إشراك أصحاب المصلحة من أجل تنفيذ برنامج عمل المنبر (IPBES/2/13) ومشروع المبادئ التوجيهية لاستحداث الشركاء الاستراتيجية (IPBES/2/14).

## ثانياً - المبادئ الخاصة باتصالات المنبر ومبادئها التوجيهية وإطار عملها

### ألف - مقدمة

٩- يعتمد نجاح المنبر إلى حد ما على أنشطته في مجال الاتصالات. إذ أنها تضمن تأييداً عاماً للمنبر ذاته، وتكفل انخراطاً من جانب أصحاب المصلحة ذوي الصلة في عمله، وتضمن الحد الأقصى من نشر العلم بنواتج المنبر، وتدعم جهود تعبئة الموارد.

١٠- ومن شأن ذلك أن يخلق تحدياً معيناً بالنظر إلى تعقيدات المنبر ذاته والقضايا العلمية وقضايا السياسات التي يعالجها، وبالنظر إلى الحاجة إلى إقامة حوار بشأن تلك القضايا مع أصحاب مصلحة متعددين في نطاقات متعددة.

١١- ومن المهم مع بدء المنبر لأنشطته أن يتم وضع استراتيجية قوية للاتصالات من أجل بناء مستوى جيد من الثقة في المنبر منذ البداية والتخفيف من حدة أزمات الاتصالات في المستقبل. كما أن من الحيوي أن يجري العمل على كفاءة تقييم أفضل لحاجات الاتصالات الفعلية وتوقعات جماعات أصحاب المصلحة ذوي الصلة مع المنبر، وكفاءة نجاحها وفعالية تكاليفها.

١٢- ينبغي للاتصالات المنبر أن تكون:

(أ) متوافقة مع مبادئ عمل المنبر وترتيباته المؤسسية؛

(ب) خلاقية؛

(ج) مبنية على أفضل ممارسات المنظمات والمبادرات الأخرى ودروسها المستفادة، بما في ذلك تلك القائمة خارج نطاق منظومة الأمم المتحدة وتعمل في المجالات الإنسانية والإنمائية.

١٣- ينبغي تمويل عمل اتصالات المنبر على الوجه الملائم والسماح بالدعم من المشتغلين الخارجيين بالاتصالات ووسائل الإعلام.

١٤- وقد وضعت المذكرة الحالية خصيصاً لتوفير المبادئ الخاصة باتصالات المنبر ومبادئها التوجيهية وإطار عملها، وأن توجه وضع استراتيجيات اتصالات تدعم عمل المنبر في مختلف العمليات وفي تنفيذ برامج عمله المتتالية.

## باء - الأهداف الخاصة باتصالات المنبر

١٥- تتمثل الأهداف الرئيسية للاستراتيجية فيما يلي:

(أ) يستند المنبر على الجهود الجارية بشأن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية المعترف بأنها هامة لرفاه البشرية والتنمية المستدامة، ويضيف إلى قيمتها، مع التركيز على وجه الخصوص على البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقال والجمهور العام في مختلف أنحاء العالم؛

(ب) تهيئة المنبر وتحديد من قبل أصحاب المصلحة، بما في ذلك وسائل الإعلام والجمهور العام، على أنه منبر يضيف قيمة للأعمال التي يجري القيام بها بالفعل في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية لدعم رسم السياسات؛

(ج) الاعتراف بالمنبر على أنه منبر يتسم بالمصداقية والملاءمة، والاستقلالية والشرعية وينتج معارف ملائمة للسياسات (ولكنها ليست تقريرية) وبيني القدرة على تقوية استخدام التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية والمعارف في مجال صنع القرارات؛

(د) يجري التعريف على نطاق واسع بين أصحاب المصلحة ذوي الصلة بالفرص المتاحة لانخراطهم الكامل في المنبر والمساهمة في عمله وتأثيره، دعماً للاستراتيجية المتعلقة بإشراك أصحاب المصلحة؛

(هـ) يجري توفير أدوات لدعم عمل المنبر ككل، علاوة على أنشطة مختلف هيئاته وأجهزته والتنسيق فيما بينها.

## جيم - الجماهير الرئيسية

١٦- سيكون المنبر موضع اهتمام نطاق واسع من أصحاب المصلحة المنخرطين في مجالات حفظ التنوع البيولوجي وإدارة وتنمية الموارد الطبيعية، على كافة المستويات. ومن المتوقع أن يعمل أصحاب المصلحة هؤلاء كمساهمين في المنبر ومستخدمين نهائيين لنواتجه.

١٧- تساهم الاستراتيجية المتعلقة بإشراك أصحاب المصلحة في المنبر في تحديد أصحاب المصلحة هؤلاء وتقتصر التعريف التالي في سياق تنفيذ برنامج العمل. أصحاب المصلحة هم مؤسسات أو منظمات أو جماعات يمكن أن:

(أ) تساهم في أنشطة برنامج العمل من خلال خبراتهم وسعة اطلاعهم ومعارفهم وبياناتهم ومعلوماتهم؛

(ب) تستفيد من نواتج برنامج العمل؛

(ج) تشجع وتيسر وتدعم مشاركة الأفراد ذوي الصلة في أنشطة المنبر.

١٨- ويتضمن المرفق الأول للمذكرة الحالية القائمة الراهنة لأنواع الفعاليات التي ينبغي إشراكها في المنبر تمثيلاً مع الاستراتيجية المتعلقة بإشراك أصحاب المصلحة.

١٩- في سياق اتصالات المنبر، وعند تصميم أنشطة معينة، ينبغي لهذا التعريف أن:

(أ) يتسع ليشمل أصحاب المصلحة الذين لهم دور في عمليات صنع قرارات المنبر؛

(ب) يميز بين الجمهور العام الذي يلتمس معلومات أساسية من المنبر، من ناحية، وبين الجماهير الملمة بعمل المنبر والمنخرطة بشكل أوثق في أنشطته، أو التي ينبغي أن تنخرط بشكل أوثق في عملياته ونواتجه؛

(ج) يضم الجمهور العام ووسائل الإعلام، علاوة على جمهور محدد بشكل جيد، في اتصالات المنبر.

٢٠- كما يمكن أن تستخدم القائمة التالية لنوع أصحاب المصلحة كأساس لتحديد جماهير المنبر.

## ١ - الجماهير الأساسية

(أ) صناعات السياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية على جميع المستويات؛

(ب) وزارات البيئة والطاقة والصناعة والتخطيط والمالية والشؤون الخارجية والزراعة، إلى آخره، من المستويات المحلية إلى الدولية، والمفاوضون في الاجتماعات العامة للمنبر؛

(ج) الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف ذات الصلة والجهات المكونة لها وأماناتها ورؤساء هيئاتها العلمية الاستشارية: اتفاقية التنوع البيولوجي، واتفاقية الأراضي الرطبة ذات الأهمية الدولية وخاصة بوصفها موطناً للطيور المائية (اتفاقية رامسار)، واتفاقية الإتجار الدولي في أنواع الحيوانات والنباتات البرية المهددة بالانقراض، واتفاقية حفظ أنواع الحيوانات البرية المهاجرة، واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في البلدان التي تعاني من الجفاف الشديد و/أو التصحر لا سيما في أفريقيا، واتفاقية التراث العالمي، والمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة؛

(د) هيئات الأمم المتحدة المتصلة بالتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية: برنامج الأمم المتحدة للبيئة واليونسكو ومنظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي والكيانات الأخرى التي لها دور في معالجة الصلات بين خدمات النظم الإيكولوجية ورفاه البشرية والتنمية؛

(هـ) المنظمات العلمية الدولية والإقليمية العاملة في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية؛

(و) أصحاب المصلحة ذوو الصلة الآخرون المنخرطون في إدارة الموارد الطبيعية، بما في ذلك المنظمات غير الحكومية والمنظمات الحكومية الدولية، والمجتمع العلمي، والجمهور وقطاع الإنتاج الخاص، والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، وخلافهم.

## ٢ - الجماهير الثانوية

(أ) المانحون المحتملون؛

(ب) وسائط الإعلام؛

(ج) الجمهور العام، بما في ذلك الشباب والمرأة.

٢١- وفي نهاية المطاف، يتعين الاستفادة من المجموعات ذات البنية المرنة - مثل توليفة من الجماهير العامة وتلك التي لديها دراية بعمليات المنبر أو حزمة من شتى الفعاليات تبعاً لدورها بالنسبة لعمل المنبر. وسيتم تحديد المجموعات وفقاً لكل هدف معين من أهداف الاتصالات وتصميم الرسائل المعنية (أنظر الفرع دال أدناه). وعلى سبيل المثال:

(أ) نفس الرسالة العامة المتعلقة بقيمة المنبر المضافة ودوره يمكن تشاؤها فيما بين جميع فئات أصحاب المصلحة ممن ليست لهم دراية بعمليات المنبر؛

(ب) عند النظر في إشراك الخبراء العلميين في تقييمات المنبر، يتم استحداث رسائل معينة تستهدف المجتمع العلمي على الصعيد ذي الصلة؛

(ج) عندما يجري تشاطر معلومات تفصيلية بشأن الاجتماع الوشيك للاجتماع العام، يتم استهداف المفاوضين في الحكومة والمراقبين، بشكل مستقل عن نوع المنظمة التي يمثلونها، بنوع أكثر تخصيصاً.

٢٢- كما سيجري تحسين المجموعات والرسائل في ضوء المناقشات التي تجري حول انخراط أصحاب المصلحة بشأن تحليل الحاجات المقترحة، بما في ذلك تحليل النطاقات التي سيعملون فيها، واللغات، ونحو ذلك.

## دال - الرسائل الرئيسية

٢٣- سيجري استحداث رسائل معينة على غرار الخطوط التالية لدى تنفيذ الاستراتيجية المتعلقة باتصالات المنبر:

(أ) البناء على ما هو موجود بالفعل في النطاق المشاع ومحاولة تشكيل شراكات مع منظمات أو مبادرات أخرى، لشرح ماهية التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، وما الذي يجعلها هامين لرفاه البشرية وما الذي يتهددهما، علاوة على دور العلوم والسياسات في تفهم وإدارة هذه التهديدات والكيفية التي يمكن أن تساعد بها المجالات المشتركة بين العلوم والسياسات في هذا الصدد؛

(ب) وما الذي دعى إلى إنشاء المنبر، وكيف يمكن له أن يضيف قيمة إلى نطاق المبادرات الراهنة بشأن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، وكيف يمكن له أن يدعم القرارات الرامية إلى معالجة خسارة التنوع البيولوجي وتردي خدمات النظم الإيكولوجية؛

(ج) ورسائل رئيسية متصلة ببرنامج عمل المنبر: كيف يعمل المنبر (وظائفه الأربع)، والنهج الشامل والحكومة، واختصاص كل من هيئاته المعنية، وبموجب أي مبادئ؛

(د) وكيف يمكن إشراك شتى أصحاب المصلحة في عمل المنبر: كيف يمكن أن يتعلموا المزيد عن المنبر، وكيف لهم أن ينحرفوا على مستوى صنع القرارات، وكيف يساهمون في برنامج عمله، إلى آخره؛

(هـ) وكيف يمكن لشتى أصحاب المصلحة أن يستفيدوا من أنشطة المنبر (فمثلاً، بشأن بناء القدرات، وفرص العمل في إطار شبكات وفرص التعلم)؛

(و) واستثارة الوعي بالنواتج الرئيسية للمنبر باتباع نهج موجه نحو جماهير معينة: ما هي هذه النواتج الرئيسية، وكيف يتم استحداثها (بما في ذلك إبراز مواطن عدم التيقن بشأن المعلومات العلمية)، وما هي استنتاجاتها الرئيسية، وكيف يمكن الاستفادة منها، وكفالة أن تتاح هذه النواتج بسهولة للأطراف المعنية (المتصلة مثلاً بقضايا النسق والمضمون واللغة والنبرة، إلى آخره)؛

(ز) تشاطر معلومات معينة لكفالة سلاسة المشاركة والاستعداد من أجل اجتماعات الاجتماع العام وغيرها من الاجتماعات (معلومات عن المكان والتواريخ، والوثائق التي ستقدم واللوجستيات، إلى آخره).

## هاء - المبادئ التي تتبع في تصميم استراتيجية ونشاط الاتصالات الخاصة بالمنبر

٤٢- بالنظر إلى طابع المنبر وخبرة المبادرات ذات الصلة الأخرى، من المحتمل أن تكون المبادئ التالية هامة في توصيل المعلومات عن عمل المنبر:

(أ) أن تتم موالفة نهج وأنشطة الاتصالات الخاصة بالمنبر على الدوام مع مبادئه التشغيلية وتربياته المؤسسية؛

(ب) أن تكون استراتيجية الاتصالات مبتكرة وتبنى على أفضل الممارسات والدروس المستفادة من قبل منظمات ومبادرات أخرى، بما في ذلك تلك القائمة خارج منظومة الأمم المتحدة وتعمل في الميادين الإنسانية والإنمائية؛

(ج) أن تؤكد الاستراتيجية المتعلقة بالاتصالات على الشفافية وأن توفر استجابات سريعة ومستندة إلى الدلائل لقضايا الاتصالات الناشئة التي لها صلة وثيقة بأصحاب المصلحة؛

(د) أن تكون أنشطة الاتصالات حسنة التوقيت وملائمة عندما يتم تشاطر المعلومات في النطاق العام، إلا أنها ينبغي أن تكون تفاعلية أيضاً استجابة للأسئلة أو الانتقادات؛

(هـ) الإبلاغ على نحو ملائم عن مواطن عدم التيقن العلمية له أهمية حاسمة للاعتراف باستقلال المنبر وشرعيته ومصداقيته. وفي حالة التقييمات، يمكن تحقيق ذلك بكفالة عكس النطاق الكامل للآراء أو اللغة المعينة المستعملة في عرض الاستنتاج العلمي على النحو الملائم، أو بواسطة شرح عمليات المنبر ومنهجيته بشأن القيام بتقييمات عالمية وإقليمية. وفي حقيقة الأمر، ينبغي للمنبر أن يوفر سياقاً لتوجيه تفسير تقاريره وكفالة عدم حصول الجمهور على معلومات متحيزة عنه. وفي حالة أدوات دعم السياسات، ينبغي الإبلاغ بوضوح عن المنهجية المستخدمة ومحددات النماذج، مثلاً؛

(و) ينبغي تشاطر المعلومات بطريقة وثيقة الصلة بالسياسات وليس بطريقة تقريرية بالسياسات. إن النوعية الأساسية التي يتصف بها عمل المنبر ينبغي أن تظل رسائله وتقاريره محايدة من ناحية السياسات وأن تحافظ على التوازن العلمي؛

- (ز) أن يقوم عمل الاتصالات، كلما كان ذلك ملائماً ومتمسراً، على مبادرات الاتصالات القائمة في المجالات ذات الصلة وأن يدعمها؛
- (ح) أن تعمل أنشطة الاتصالات الخاصة بالمنبر على دعم الاستراتيجية المتعلقة بإشراك أصحاب المصلحة في تنفيذ برنامج العمل وإشراك أصحاب المصلحة على أوسع نطاق في عمل المنبر بصفة عامة؛
- (ط) إيلاء التركيز بوجه خاص على استخدام مختلف اللغات وعلى مستوى الأنشطة من أجل التواصل بشكل ملائم مع النطاق الكامل لأصحاب المصلحة في المنبر؛
- (ي) أن تكون أنشطة الاتصالات الخاصة بالمنبر متكاملة وهادفة؛
- (ك) أن تنظر اتصالات المنبر في الاستفادة من الشركاء الاستراتيجيين؛
- (ل) أن تسمح أنشطة الاتصالات الخاصة بالمنبر بالحصول على الدعم من المشتغلين الخارجيين بالاتصالات ووسائل الإعلام.

## واو - هيكل التنفيذ

- ٢٥- ينبغي أن يجري العمل على تحديد الأدوار والمسؤوليات المتعلقة بتصميم وتنفيذ استراتيجيات المنبر المتعاقبة المتعلقة بالاتصالات وخطط التنفيذ المستندة إلى هذه الخطوط التوجيهية والأطر تحديداً واضحاً.
- ٢٦- وفي غضون ذلك، ينبغي النظر في دور الهيئات أو الجماعات التالية:
- (أ) الاجتماع العام، وهو هيئة صنع القرارات في المنبر، وينبغي اعتماد إطار ومبادئ توجيهية من أجل وضع استراتيجيات المنبر المتعلقة بالاتصالات؛
- (ب) المكتب، وفقاً لوظائفه المتفق عليها؛
- (ج) فريق الخبراء المتعدد التخصصات، وفقاً لوظائفه المتفق عليها؛
- (د) الأمانة، ولا سيما الأمين التنفيذي المدعوم بموظف برامج مكرس للاتصالات وإشراك أصحاب المصلحة وبمساعدة برامج؛
- (هـ) الممثلون الرئيسيون لهيئات المنبر الأخرى، مثل رئيس فريق عامل، حال إنشائه؛ والمؤلفون الرئيسيون للتقارير العلمية؛ وحلقات الاتصال الوطنية التي قد تكون منخرطة في أنشطة الاتصالات وطلب إليها التكلم بالنيابة عن المنبر بموجب شروط يوافق عليها الاجتماع العام.
- ٢٧- وينبغي استحداث تنسيق واضح (بين شتى أجهزة المنبر)، وعمليات إبلاغ وصنع قرارات للبت في قضايا الاتصالات (بما في ذلك في الأوقات التي تحتاج إلى استجابة سريعة لاستفسارات عاجلة أو انتقادات). ويمكن استحداث قواعد وإجراءات من أجل هذا الغرض توضح أيضاً الأدوار والمسؤوليات المعنية لجميع الأطراف المشمولة.
- ٢٨- وينبغي وضع مبادئ توجيهية بشأن من يمكن له أن يتكلم بالنيابة عن المنبر في مختلف الظروف، وذلك على سبيل المثال من خلال الاحتفاظ بقائمة لأشخاص مخولين معتمدة من المكتب أو الاجتماع العام. وينبغي توفير إحاطات موجزة تتضمن رسائل رئيسية لدعم عملهم.

## زاي - أعمال لوضع استراتيجيات متعاقبة متعلقة بالاتصالات وخطط تنفيذ من أجل المنبر

٢٩- تهدف المذكرة الحالية إلى توفير مبادئ وخطوط توجيهية وإطار لاتصالات المنبر، وتوجيه عملية إعداد استراتيجية متعلقة بالاتصالات تدعم عمل المنبر ومختلف عملياته وتنفيذ برامج عمله المتعاقبة.

٣٠- والعملية التالية مقترحة من أجل وضع أول استراتيجية ما أن يوافق المنبر على إطار وخطوط توجيهية للاتصالات المتعلقة بالمنبر علاوة على ميزانية لأنشطة الاتصالات المتعلقة بالمنبر:

(أ) تنظيم تحليل حاجات جميع الجماهير الرئيسية للمنبر؛

(ب) الاضطلاع بتحليل سريع لمبادرات الاتصالات الحالية التي يمكن للمنبر أن يبني عليها ويدعمها ويكملها؛

(ج) ومن الممكن أن يناط بالأمانة صياغة استراتيجية تحت إشراف المكتب وتوجيه محدد من فريق الخبراء المتعدد التخصصات بشأن الإبلاغ عن القضايا العلمية وإشراك المجتمعات العلمية والتقنية؛

(د) ومن الممكن في غضون ذلك إيلاء الاهتمام بوجه خاص بالاستفادة من الشركاء الاستراتيجيين، واتخاذ تدابير احتياطية للاستعانة بوكالات الاتصالات الخارجية أو خبراء وسائط الإعلام في تنفيذ الأنشطة؛

(هـ) ينبغي تسهيل عملية جمع أفضل الممارسات والدروس المستفادة من قبل منظمات أو مبادرات أخرى، بما في ذلك ما هو قائم منها خارج إطار منظومة الأمم المتحدة وتعمل في الميادين الإنسانية والإنمائية. وينبغي الدعوة إلى تقديم مدخلات من المنظمات ذات الصلة في مشروع الاستراتيجية.

٣١- يمكن استخدام المرفق الثاني الذي يتضمن نطاقاً واسعاً من الأنشطة الإرشادية التي يمكن الاضطلاع بها كجزء من هذه الاستراتيجيات لدعم هذا العمل.

## حاء - الرصد والتقييم

٣٢- ينبغي وضع نظام بسيط وفعالاً في آن واحد للرصد والتقييم من أجل أنشطة المنبر المتعلقة بالاتصالات موضع التنفيذ. وينبغي أن يشمل هذا الرصد والتقييم إجراء تقييمات لفعالية وكفاءة الاستراتيجية مقاسة على مستوى الجمهور الرئيسي.

## طاء - الميزانية السنوية القصوى الإرشادية لأنشطة الاتصالات المؤسسية المتعلقة بالمنبر

(بدولارات الولايات المتحدة)

الميزانية السنوية	تعليقات	البند
٤٥ ٠٠٠	الاستضافة، والإدارة التقنية، والصيانة ودعم إدارة المضمون	دعم شبكة الويب ووسائط التواصل الاجتماعي
١٦٠ ٠٠٠	مقابلات شخصية، وإعلانات خدمات جماهيرية، ومواد تمهيدية موجزة، والتصوير، ومقاطع مصورة، باللغات الملائمة	الدعم السمعي البصري
٧٠ ٠٠٠	من أجل تنظيم أحداث إعلامية، ووضع إحاطات موجزة ومجموعات من المواد من أجل وسائط الإعلام، ومؤتمرات صحفية، إلى آخره	دعم وسائط الإعلام
٩٠ ٠٠٠	نشرات ولافتات وملصقات وورقات وقائعية بلغات الأمم المتحدة الست، بحسب الملائمة	مواد اتصالات وتواصل مطبوعة، فيما عدا التقارير والوثائق الرسمية
٣٦٥ ٠٠٠		المجموع

## قائمة بأنواع الفعاليات التي ينبغي إشراكها في المنبر وفقاً لمشروع الاستراتيجية المتعلقة بإشراك أصحاب المصلحة

- ١ - يمكن أن يشمل نطاق أصحاب المصلحة المنخرطين في دعم تنفيذ برنامج العمل على سبيل المثال لا الحصر ما يلي، (بترتيب الحروف الأبجدية الإنكليزية، ويجوز تداخل الفئات):
- (أ) مجتمعات التعليم الأكاديمي؛
- (ب) بيوت الأعمال والصناعات (بما في ذلك المنشآت الصغيرة والمتوسطة الحجم، والمستثمرين، والمنظمات المالية والمنظمات التجارية)؛
- (ج) منظمات المستهلكين؛
- (د) المؤسسات الخيرية والصناديق الاستثمارية؛
- (هـ) مسؤولي الحكومات، والوكالات والمنظمات العاملة في ميادين وثيقة الصلة مثل البيئة والتنمية والتخطيط والاستثمار والمالية، والصحة، والزراعة، إلى آخره؛
- (و) المنظمات الإنسانية والإنمائية (في نطاقات مثل العدالة الاجتماعية والإنصاف)؛
- (ز) الشعوب الأصلية والمجتمعات الأصلية؛
- (ح) المنظمات الحكومية الدولية العاملة في مجالات وثيقة الصلة؛
- (ط) ملاك الأراضي؛
- (ي) السلطات المحلية؛
- (ك) المجتمعات المحلية؛
- (ل) وسائط الإعلام والاتصالات (مثلاً، وسائط الإعلام الجماهيرية، ووسائط التواصل الاجتماعي، والمترجمين لمختلف الجماهير)؛
- (م) الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف؛
- (ن) المنظمات غير الحكومية العاملة في ميادين وثيقة الصلة؛
- (س) والشبكات وأمانات المبادرات ذات الصلة العاملة في ميادين وثيقة الصلة مثل شبكة التقييم شبه العالمية؛
- (ع) المنظمات غير الهادفة للربح العاملة في ميادين وثيقة الصلة؛
- (ف) المنظمات المتصلة بالزراعة وتربية الأحياء المائية ومصائد الأسماك (مثلاً، الزراعة والصيادين والرعاة والحراجيين)؛
- (ص) المجتمعات العلمية والتقنية؛
- (ق) وكالات أو برامج الأمم المتحدة؛
- (ر) المرأة؛
- (ش) العمال والنقابات؛
- (ت) الشباب والأطفال.
- ٢ - كما يمكن النظر في المعايير الإضافية التالية:
- (أ) مستوى تناوهم لقضايا التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية؛
- (ب) اللغة التي يستخدمونها.

### قائمة بالأنشطة المحتمل الاضطلاع بها كجزء من استراتيجية المنبر المتعلقة بالاتصالات

- ١ - هذه قائمة إرشادية بالأنشطة التي يمكن الاضطلاع بها لتنفيذ استراتيجية المنبر المتعلقة بالاتصالات التي سيتم وضعها دعماً لعمل المنبر. ويتعين الاضطلاع بجميع عناصر مزيج الاتصالات بطريقة متكاملة ومتضافرة.
- ٢ - وبغية الوصول إلى جمهور عريض، سيتم إتاحة ترجمة للعناصر الرئيسية للاتصالات بجميع لغات الأمم المتحدة الرسمية الست، وبأي لغة إضافية بحسب الضرورة، وبحسب ما هو مبين أدناه. وسيولى الاهتمام بالنسق والمفردات اللغوية والنبرة المستخدمة، وبسهولة الاطلاع عليها، إلى آخره.
- ٣ - كما يتعين إقامة شراكات مع المؤسسات الرئيسية وعمليات الربط الشبكي كجزء من الاستراتيجية المتعلقة بإشراك أصحاب المصلحة لكفالة تشاطر المعلومات والنواتج المتصلة بالمنبر مع الجماهير الملائمة، وأن يكون بإمكان المنبر أن يتلقى تغذية مرتدة من تلك المجتمعات، بما يتجاوز إنشاء نظام رسمي لانخراط أصحاب المصلحة مع المنبر.

### ألف - التوسيم

- ٤ - سيتم القيام باستحداث سياسة كاملة للمنبر لتصميم الرسوم التوضيحية علاوة على مستويات التوسيم من أجل المنبر. وسيشمل ذلك توجيهاً بشأن استخدام شعارات شركاء الأمم المتحدة بالاقتران مع شعار المنبر، وفقاً للمقرر المتخذ بشأن ترتيبات الأمم المتحدة للشراكة التعاونية مع المنبر.
- ٥ - ويمكن مناقشة الحاجة إلى إعادة التوسيم وتصميم شعار جديد.

### باء - الخدمات بالاتصال الحاسوبي المباشر

#### ١ - موقع المنبر على شبكة الويب

- ٦ - ينبغي أن يتطور هيكل موقع شبكة الويب ووظائفه ومضمونه تبعاً لعمل المنبر وحاجاته من الاتصالات. ومع المضي قدماً، ينبغي للموقع أن يركز بشكل أكبر على تنفيذ برنامج عمل المنبر، وعلى فرص المساهمة في هذا العمل، وعلى نواتج المنبر، بما في ذلك ما يتم من خلال الطرائق التالية:

(أ) ينبغي أن يوفر صلات مع أي أداة بالاتصال الحاسوبي المباشر ينشئها المنبر، مثل البيان الدينامي المصور للتقييمات، ومنبر لتقديم التقييمات المحلية والوطنية من أجل استعراض النظراء، وشبكة إنترنت داخلية محتملة لتوفير سبل الاطلاع على البيانات كجزء من أنشطة المنبر في مجال بناء القدرات، إلى آخره؛

(ب) كما يمكن له أن يدعم أنشطة التعليم عن بعد، باستخدام موارد متعددة الوسائط مثل الأقراص المدججة بذاكرة قراءة فقط (CD-ROM) والتدريب باستخدام تقنية اليوتيوب، على النحو المذكور أدناه؛

(ج) التواصل بشكل أفضل مع الجمهور العام ووسائط الإعلام، إذ يمكن توفير المزيد من المعلومات بشأن أساسيات التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية والصلات بينهما وبين رفاه البشر من خلال المقالات والورقات الوقائية والمقاطع المصورة القصيرة والتحقيقات المصورة الشهرية والمقابلات الشخصية مع الخبراء، وأبرز ما جاء في التحقيق الشهري، وغير ذلك من المواد الإخبارية؛

(د) يمكن له أن يوفر حيز عمل تعاوني لدعم عمل شتى الجماعات الداخلة في إطار المنبر؛

(هـ) ينبغي للموقع أن يعاون الشركاء على تشاطر آرائهم والقيام بتحليل المنبر (ممتدى، ومقالات رأي، ومقابلات شخصية مصورة، ومقالات، وصلات مع مواقعهم على شبكة الويب، إلى آخره)؛  
 (و) ينبغي إتاحة صفحة للاشتراكات في الرسالة الإخبارية وقائمة بأصحاب المصلحة المنخرطين في المنبر؛

(ز) ينبغي إتاحة مجموعة أدوات إعلامية على الموقع؛  
 (ح) ينبغي إيلاء الاهتمام بكفالة سهولة الدخول إلى الموقع وتنزيل المواد وطباعتها لتيسير تشاطر المعلومات مع من يعيشون في مناطق تتصف ببطء سرعة وصلات الإنترنت؛  
 (ط) التركيز بوجه خاص على الإبلاغ عن أنشطة المنبر على مختلف المستويات (مثلاً، بواسطة نشر قوائم الأنشطة على مستويات معينة والاحتفاظ بها).

## ٢ - الرسالة الإخبارية

٧- ينبغي تحديث قاعدة بيانات الاتصال الخاصة بالرسالة الإخبارية للمنبر باستمرار وأن تبعث الرسالة الإخبارية بانتظام استناداً إلى تحليل للحاجات.

## ٣ - صفحة ويكيبيديا

٨- ينبغي تحديث صفحة ويكيبيديا الخاصة بالمنبر بانتظام.

## ٤ - البريد الإلكتروني

٩- يستخدم عنوان البريد الإلكتروني الخاص بالأمانة كنسق أولي للاتصال.

## ٥ - شبكات التواصل الاجتماعي

١٠- ينبغي التشجيع على الاستفادة الكاملة من شبكات التواصل الاجتماعي لدعم اتصالات المنبر بالنظر إلى مردودية تكاليفها.

١١- ينبغي الاحتفاظ بحساب المنبر على موقع تويتر لدعم جهود التواصل؛ ويمكن إنشاء صفحة على موقع فيسبوك للانخراط مع أوسع جمهور ممكن؛ ويمكن استخدام يوتيوب لنشر جميع المواد السمعية البصرية المستحدثة من أجل المنبر والتي يمكن أن تدمج بعد ذلك في موقع الويب وإن كان من الممكن أن تتضمن مواداً من مبادرات وثيقة الصلة أخرى وأن تستخدم كمنبر لبناء القدرات، من خلال دورات قصيرة بالاتصال الحاسوبي المباشر عن التقييم وعرض نواتج المنبر الأخرى، إلى آخره.

## ٦ - العروض

١٢- سيجري استحداث عروض حرفية وجذابة بصرياً من أجل استثارة الوعي بالمنبر وتفهمه لكي يستخدمها جميع الأشخاص الذين يمثلون المنبر في أحداث خارجية:

(أ) سيتم تحديث مظهرها وتأثيرها في حالة إعادة الوسم؛

(ب) ينبغي إتاحتها باللغات ذات الصلة؛

(ج) ينبغي إعداد مذكرة إحاطة موجزة مشفوعة بالرسائل الرئيسية من أجل المتكلمين الذين يقدمون العروض.

## ٧ - المواد المتعلقة بالتعريف بالمنبر

١٣ - ينبغي أن تنتج المواد المطبوعة الخاصة بالمنبر بشكل استراتيجي استناداً إلى تقييمات الحاجات من أجل المساعدة في زيادة وضوح العملية وتفهم أغراضها وأهدافها:

(أ) ينبغي أن تشمل المواد المقترحة لافتات وملصقات وكراسات؛

(ب) كما ينبغي إنتاج نسخ بلغات بسيطة من الورقات الوقائية باللغات ذات الصلة؛

(ج) ينبغي استحداث ورقات وقائية موجهة من أجل جماهير معينة (بما في ذلك ورقات وقائية عامة عن المنبر وعمما يعملها؛ والمبادئ الرئيسية لعملها؛ وعن استحداث نواتجها للجمهور العام؛ وعن فوائد الاشتراك مع المنبر كأصحاب مصلحة؛ وكذلك ورقات وقائية لشتى أصحاب المصلحة، إلى آخره)؛

(د) كما يمكن وضع رسائل رئيسية ووثائق إحاطة موجزة وتشاؤها مع الشركاء والمؤسسات ذات الصلة ووسائل الإعلام لكفالة الاتساق في التراسل والمعلومات؛

(هـ) أقراص مدججة متعددة الوسائط موجهة إلى جماهير معينة، بما في ذلك ما ينتج من أجل المشتغلين بالتقييم، تشمل أدوات ومنهجيات ومواد لبناء القدرات، أو تستهدف صناعات السياسات، وتعرض نواتج المنبر المتاحة لهم، وأدوات صنع السياسات، إلى آخره؛

(و) ينبغي إتاحة هذه المواد في نسق رقمي ولتنزيله من موقع الويب من أجل التوزيع على نطاق أوسع.

## ٨ - المنتجات الترويجية

١٤ - يمكن إنتاج منتجات ترويجية موسومة من أجل المندوبين الذين يحضرون الاجتماعات (مثل المفكرات الشخصية والأقلام ومفاتيح USB، إلى آخره) وللتوزيع على نطاق أوسع من الجماهير في أحداث مستهدفة (سلاسل مفاتيح، وقمصان بدون ياقة، وورقات مصمغة وحقائب، على سبيل المثال).

## ٩ - منتجات المنبر

١٥ - سيتم وسم منتجات المنبر (مثل تقارير التقييمات، والوثائق المتعلقة بأدوات دعم السياسات، وإطار مشترك للتقييمات) وتوحيد نسقها وإتاحتها على موقع الويب من أجل سهولة تنزيلها باللغات ذات الصلة.

١٦ - كما سيتاح عدد محدود في نسخ مطبوعة للتواصل مع أوسع نطاق ممكن من الجماهير. وينبغي مواءمة نسقها ولغتها ونبرتها مع الجماهير المستهدفة (وعلى سبيل المثال، من الممكن أن يرفق مع تقرير تقييم طويل موجز تنفيذي منفصل لصناعة السياسات، وورقة معلومات للجمهور العام، وغير ذلك من العناصر).

## ١٠ - مواد سمعية بصرية

١٧ - من الممكن وضع تمهيدات موجزة لاجتماعات الاجتماع العام ومن أجل تقديم المنبر في الأحداث ذات الصلة. وبالإضافة إلى ذلك، يمكن عمل إعلانات خدمة عامة وإجراء مقابلات شخصية أقل تفصيلاً مع أصحاب المصلحة رفيعي المستوى في المنبر (تُجرى باللغات ذات الصلة ويتمثيل جغرافي واسع النطاق) للمساعدة في نشر الرسالة على نطاق أوسع من الجماهير في وسائل الإعلام وفي موقع المنبر على شبكة الويب.

١٨- يمكن إنتاج مقاطع فيديو قصيرة عن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية والصلات بينها وبين رفاه البشرية وتوزيعها بهدف إعلام الجمهور العام، بما في ذلك الشباب؛ وعضواً عن ذلك يمكن استخدام المقاطع المصورة القصيرة التي أنتجتها مبادرات أخرى وعرضها في الأحداث الخارجية بإذن من أصحابها. كما يمكن في الوقت نفسه إنتاج مقاطع مصورة قصيرة عن أنشطة المنبر (مثل الحلقات النقاشية لبناء القدرات وأعمال التقييم) من أجل التلليل من خلال الأمثلة الحقيقية على ما يفعله المنبر وكيفية ذلك.

## ١١ - الأحداث والتواصل

١٩- سيتم الترويج لأحداث المنبر؛ كما ستوضع روزنامة للأحداث يتم من خلالها نشر رسائل المنبر والانخراط مع أصحاب المصلحة. وينبغي دعوة أصحاب المصلحة والمنظمات ذات الصلة لملء تلك الروزنامات بأحداثها.

٢٠- ويمكن استخدام مذكرات الإحاطة الموجزة وعروض الشرائح الرقمية والمنتجات السمعية البصرية وغيرها من المواد المتعلقة بالبنود التعريفية والترويجية أثناء تلك الأحداث. وسيدعى أصحاب المصلحة للمساهمة بأفكارهم من أجل تعزيز تلك الأحداث المسجلة في الروزنامة من خلال موقع الويب. وينبغي تنظيم عمليات طرح خاصة لنواتج المنبر الرئيسية وتدابير التدريب المحتملة. وفي هذا السياق، ينبغي نشر روزنامة الأحداث المتصلة بالمنبر على شبكات الشركات، من قبيل ما يتم من خلال مستجدات التنوع البيولوجي التي يضطلع بها المعهد الدولي للتنمية المستدامة.

٢١- ويمكن إنتاج مقصورة دعاية متنقلة (تشمل جهاز تلفزيون لعرض مواد سمعية بصرية وحوامل للمواد المطبوعة) من أجل زيادة جلاء ظهور المنبر في الأحداث الخارجية، مثل اجتماعات الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف المتصلة بالتنوع البيولوجي. وينبغي بذل الجهود لكفالة وجود تغطية للاجتماع العام وغيره من الاجتماعات الأخرى ذات الصلة التي يعقدها المعهد الدولي للتنمية المستدامة أو الهيئات المناظرة. وبالإضافة إلى ذلك، ينبغي تنظيم أحداث جانبية في اجتماعات المنبر من أجل انخراط أصحاب المصلحة مع المشتركين في الاجتماع العام ولعرض أو مناقشة المواضيع المثيرة للاهتمام.

## ١٢ - الأعمال الإعلامية

٢٢- ينبغي تنظيم إحاطات إعلامية موجزة، مع الأخذ في الاعتبار الانتشار الإقليمي واستخدام اللغات الملائمة. ومن أجل ذلك، ينبغي إعداد حوافظ إعلامية بعدد من اللغات المختلفة، كما ينبغي إنتاج نشرات صحفية بشتى اللغات لتشاطر المعلومات بشأن أنشطة المنبر الرئيسية. وينبغي تنظيم مؤتمرات صحفية بحسب الحاجة لتشاطر المعلومات حول هذه الأنشطة والنواتج الرئيسية.

٢٣- وينبغي إذاعة إعلانات الخدمة العامة وظهور أصحاب المصلحة الرئيسيين على شاشات التلفزيون على نطاق واسع لكفالة وصولها إلى جمهور واسع المدى بقدر الإمكان. وينبغي إعداد مقالات منتظمة من أجل المنشورات ذات التوجه السياسي والعلمي وغير الحكومي والشبابي، وكذلك من أجل الصحافة الجماهيرية العامة، واستحداث نشرات ورسائل إخبارية توضع على الإنترنت من أجل التواصل مع كافة الجماهير ذات الصلة.

## المرفق الثالث

## الشعار

أعد الشعار التالي للمنبر:



يتعين استخدام شعار المنبر وعبارته الترويجية، "العلوم والسياسيات من أجل الناس والطبيعة"، في جميع وثائق المنبر الرسمية ومواد الاتصالات الخاصة به. ويمكن استخدام الشعار ومعه العبارة الترويجية أو بدونها على خلفية زرقاء غامقة أو بيضاء، بحسب ما هو ملائم. وسيتم وضع سياسة شاملة للمنبر بشأن استخدام الشعار وتصميمه الشكلي العام ومعايير التوسيم.